

A young man with dark, curly hair is the central figure, dressed in a dark blue tunic with white trim and a necklace. He is wearing black gloves and holding a sword with a golden hilt. The background is a blurred crowd of people, suggesting a public event or festival.

Maj 2022

May 2022

SPORED DOGODKOV
PROGRAMME OF EVENTS

Foto/Photo: Miha Wally

Spored dogodkov

Programme of Events

Četrtek/Thursday, 5. 5., 17.30
Hribarjeva dvorana/Hribar Hall

3+

Vstopnina/Admission

SVETLANA MAKAROVIČ: Čuk na palici

A Little Owl Sitting on
a Branch

Lutkovni kabaret
Puppet cabaret

Sobota/Saturday, 7. 5., 10.30
Grajsko gledališče/Castle Theatre

5+

Vstopnina/Admission

FRIDERIKOVI PRAVLJIČNI DOPOLDNEVI: Več soli kot pameti FRIDERIK'S FAIRYTALE MORNINGS: More Salt Than Wit

Lutkovno-pripovedovalski dogodek
Puppet-storytelling event

Torek/Tuesday, 10. 5., 17.30
Grajsko gledališče/Castle Theatre

Vstopnina/Admission

NA ŽLICO IN NOŽ TO SPOON AND KNIFE



Humoren pogovorni večer iz cikla Jedi
časov – časi jedi
*Humorous evening of conversation from
the cycle Foods of Times – Time for Food*
Nastopajo/Guests: Boštjan Gorenc – Pižama, Anže
Tomič, Eva Košak

12. 5.–11. 9., 9.00–19.00
Peterokotni stolp/Pentagonal Tower

Vstop prost/Admission free

HANA STUPICA: Ilustracije Illustrations

Razstava ilustracij
Exhibition of illustrations

21. in/and 22. 5., 9.30-18.00
**različne lokacije Ljubljanskega gradu/
Various locations at the Ljubljana Castle**

Vstop prost/Admission free

11. GRAJSKI DNEVI 11th CASTLE DAYS

Pestro dogajanje za vso družino
Diverse events for the whole family

Sobota/Saturday, 21. 5.

IZ JAME DO MIZE FROM THE CAVE TO THE TABLE

Zabavno in okusno popotovanje skozi čas
Fun and delicious journey through time

Nedelja/Sunday, 22. 5.

SREDNJEVEŠKI TABOR IN DAN ODPRTIH VRAT MEDIEVAL CAMP AND OPEN DAY

Celoten spored prireditev
11. grajskih dni in vse
potrebne informacije
najdete na/The entire
programme of the
Castle Days and all
of the necessary
information can be
found at:
www.ljubljanskigrad.si.



11. Grajski dnevi

V spomin na 16. maj 1905, ko je takratni župan Ivan Hribar od državnih oblasti za 60.200 kron odkupil Ljubljanski grad in ga tako rešil pred nadaljnjim propadanjem, bomo letos pripravili že 11. grajske dneve. Na zabavno in okusno popotovanje skozi čas, poimenovano Iz jame do mize, vas vabimo v soboto, 21. maja, ko se bodo mize šibile pod dobrotami grajske kuhinje. Pripravili jih bodo vrhunski kuharski chefi, ki ustvarjajo na gradu. Celotno dogajanje pa bomo začinili še s pestrim in slastnim programom Teatra Cizamo, žonglerske skupine Čupakabra ...

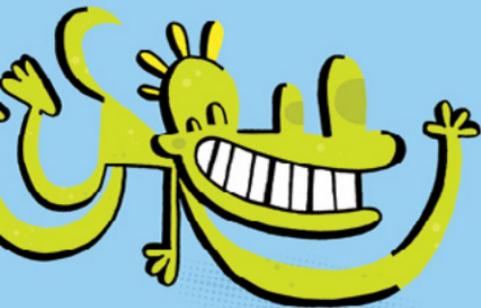
V nedeljo, 22. maja, na dan odprtih vrat, obiskovalce vabimo, da raziščejo vse skrite grajske kotičke in si brezplačno ogledajo vse vsebine, ki jih grad ponuja. Ta dan bo nedvomno zaznamoval srednjeveški tabor v Grajskem parku, kjer ne bo manjkalo viteških turnirjev, viteške šole, plesnih nastopov, iskanja cekinov, nastopov sokolarjev in še marsičesa zanimivega iz viteškega in cesarskega življenja.

Vsi dogodki v sklopu 11. grajskih dni bodo brezplačni. Za dostop do gradu priporočamo tirno vzpenjačo; veljala bo enotna znižana vozovnica. V primeru dežja bodo Grajski dnevi prestavljeni na 3. in 4. september 2022.

11th Castle days

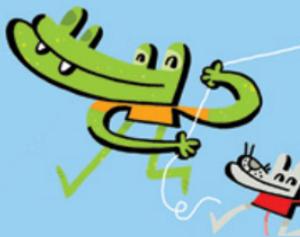
In memory of 16 May 1905, when the then mayor Ivan Hribar purchased the Ljubljana Castle from the state authorities for 60,200 crowns and thus saved it from further decay, this year we will prepare the 11th Castle Days. We invite you to join us on Saturday 21 May for a fun and delicious journey through time, called From the Cave to the Table, when the tables will be filled with delicacies from the castle kitchen, prepared by the castle's top master chefs. The whole event will be spiced up with a varied and delicious programme by the Cizamo Theatre, the juggling group Čupakabra and much more.

On Sunday 22 May, on the Open Day, visitors are invited to explore all of the hidden corners of the castle and view all of the content that the castle has to offer free of



charge. The day will undoubtedly be marked by the Medieval Camp in the Castle Park, where there will be knightly tournaments, a knight's school, dance performances, a coin hunt, performances by falcons and much more of interest from knightly and imperial life.

All of the events of the 11th Castle Days will be free of charge. We recommend using the funicular railway to access the castle. A single reduced fare will apply. In case of rain, the Castle Days will be postponed to 3 and 4 September 2022.



Ponedeljek/*Monday*, 23. 5., 17.00–20.00
Zmajev brlog/*Dragon's Den*

Vstopnina/*Admission*

TEČAJ KALIGRAFIJE CALLIGRAPHY COURSE

Tečaj lepopisja v štirih delih
(naslednji termini: 30. 5., 6. 6., 13. 6.)
*Calligraphy course in four parts
(further dates: 30 May, 6 and 13 June)*

14. 4.–5. 6., 9.00–19.00
Galerija »S«/*"S" Gallery*

Vstop prost/*Admission free*

TENDENCE V ABSTRAKCIJI TENDENCIES IN ABSTRACTION

Sistemi, tehnorganizmi, informacije
Systems, Techno-Organisms, Information
Skupinska razstava članov Društva likovnih
umetnikov Ljubljana ob 40. obletnici društva
*Group exhibition of members of the Ljubljana Fine
Artists Society on the occasion of its 40th anniversary*

27. 1.–8. 5., 9.00–19.00
Peterokotni stolp/*Pentagonal Tower*

Vstop prost/*Admission free*

SVETLANA JAKIMOVSKA-RODIĆ Ženska v gozdu Woman in the Forest

Prostorska postavitev/*Spatial Installation*
V sodelovanju z Društvom likovnih umetnikov
Ljubljana
In cooperation with Ljubljana Fine Artists Society

HANA STUPICA

Ilustracije • Illustrations

12. 5.-11. 9., 9.00-19.00

PETEROKOTNI STOLP | PENTAGONAL TOWER

Ena izmed najmlajših dobitnic nagrade Hinka Smrekarja **Hana Stupica** pravi, da riše že vse življenje, njeno ilustratorsko delo pa se je pojavilo spontano. Za svoje ilustratorsko poslanstvo trdi, da ni »podloženo« samo s slikarskim izročilom, ampak je med drugim zanj pomembno obvladovanje odgovarjajoče obrti; uspešnost mu zagotavlja tudi vpetost v sodobne vizualne in predvsem elektronske medije. Na njenih delih ni prostora za kar koli naključnega, saj je od osnovne zamisli do končne podobe vse podrejeno natančni izvedbi, pri kateri vsekakor izstopa njena mojstrsko izpiljena risba. Spoznajte mojstrstvo Hane Stupice na razstavi Ilustracije, ki bo v Peterokotnem stolpu na ogled vse do 11. septembra; vstop je prost. Kustos razstave je Iztok Premrov.

One of the youngest recipients of the Hinko Smrekar Award, **Hana Stupica**, says that she has been drawing all her life, and her work as an illustrator emerged spontaneously. In her mission as an illustrator, Hana claims that she is not "underpinned" only by the painting tradition, but that, among other things, the mastery of the corresponding craft is also important to her. Her success is further ensured by her involvement in modern visual media, especially electronic media. There is no room for anything arbitrary in her works, as everything from the basic idea to the final image is subject to precise execution, in which her masterfully honed drawing certainly stands out. Discover the mastery of Hana Stupica at the exhibition Illustrations, which will be on display in the Pentagonal Tower until 11 September. Admission is free. The curator of the exhibition is Iztok Premrov.



Festival sodobne avtorske in etno glasbe



GODIBODI 2022

2.-4. junija

LJUBLJANSKI GRAD | HRIBARJEVA DVORANA



Doživljajski vodeni ogled Časovni stroj

Illustrative guided tour
Time Machine

Mesec Month	Dan Day	Ura Time
V	sobota in nedelja <i>Saturday and Sunday</i>	11.00, 13.00

Časovni stroj poteka v angleškem jeziku, zadnjo nedeljo v mesecu (29. 5. 2022) pa tudi v slovenskem jeziku.

Time Machine takes place in English, and on the last Sunday of the month (29 May 2022) it also takes place in Slovenian.

**Igri Grajski pobeg ter
Friderik in lov na zaporniško
številko, interaktivna
mobilna aplikacija Modrosti
o grajski trti in vinu,
avdiovođenje:
VSE DNI V LETU**

**Escape Castle game, The
Wisdom of Castle Wine
interactive mobile app,
audioguide:
EVERY DAY OF THE YEAR**

Odpiralni časi/Opening Hours

Mesec Month	Grad in Vzpenjača Castle and Funicular	Info center, Zanimivosti Info Centre, Features*
V	09.00-20.00	09.00-19.00

* Virtualni grad, razstava Slovenska zgodovina, Kaznilnica, kapela, Lutkovni muzej, Grajsko orožje/ Virtual Castle, Exhibition of Slovenian History, Penitentiary, Chapel, Museum of puppetry, Castle Weapons

Prodaja vstopnic Ticket Sales:

Prodajna mesta Ljubljanskega gradu, spodnja postaja vzpenjače, prek www.ljubljanskigrad.si ter na vseh prodajnih mestih www.mojekarte.si (med drugim na Petrolovih bencinskih servisih, v poslovalnicah Kompassa po Sloveniji).

Ljubljana Castle sales points, the lower funicular station, www.ljubljanskigrad.si and all www.mojekarte.si sales points (including Petrol service stations and branches of Kompas throughout Slovenia).



Vstopni paviljon, Info center in Grajska trgovina

Entrance Pavilion, Info
Centre and Souvenir Shop

09.00-19.00

T +386 1 306 42 93

M+386 51 381 690

E info-center@ljubljanaskigrad.si

www.ljubljanskigrad.si

 Ljubljanski grad / Ljubljana Castle

 ljubjanacastle

 Ljubljanskigrad

 ljubljana-castle

 Friderik

 friderik_theljubjanacastlerat



Za obiske dogodkov priporočamo vožnjo z vzpenjačo.

To attend events we recommend that visitors use the funicular railway.



Ustanoviteljica
Mestna občina
Ljubljana



V sodelovanju z/In cooperation with:

 energetika Ljubljana

 europlakat

 AVTOHIŠA MALCAJ
RENTAL L I B I J A N A



Kolofon/Colophon:

Ljubljanski grad si pridržuje pravico do sprememb v programu./The Ljubljana Castle reserves the right to change the programme.
Ljubljanski grad/Ljubljana Castle, april/April 2022 · Prevod/Translation: Neville Hall · Jezikovni pregled/Language Editing: Dušana Pene · Uredila/Editor: Janja Rozman · Foto/Photo: arhiv LG · Oblikovanje/Design: Damjana Sušnik